



Settsu Association for International Exchanges

摂津市国際交流協会

SAIE かわら版

第82号

2021年2月発行

## JICA シニアボランティアによる講演会 **参加者募集**

国際協力機構 (JICA)のシニアボランティアとして活動されたお2人を招いての講演会です。それぞれ専門的な技術や知識、経験を発展途上国の人々へ伝えられました。現地ではどんな体験をされたのでしょうか。プロジェクターを使って分かりやすく話して頂きます。質疑応答もあります。お気軽にご参加ください。

日程：2021年2月18日 (木) 午後2時～3時30分

場所：コミュニティプラザ2階 会議室1、2

定員：25名 参加費：無料 申込み：協会まで電話で受付



### 「ドミニカ共和国について」脇谷 之清さん

2018年～2020年派遣

- ・ JICAとボランティア (剣道)
- ・ ドミニカ共和国の剣道及び居合道
- ・ 派遣任期を終えて



### 「ジャマイカについて」栗林 千冬さん

2018年～2020年派遣

- ・ ボランティア活動 (コンピュータ技術)
- ・ ジャマイカと日本との違い (言葉、治安、交通、産業、観光、季節行事など)

\*新型コロナウイルス感染拡大の状況により、予定を変更する場合があります。

## OFIX主催 **第3回やさしい日本語研修** ネットワーク会議 Web受講

**参加者募集**

大阪市生野区の取り組み発表です。

まちをあげてやさしい日本語に取り組んでいる上林さんのお話を伺います。

日程：2021年2月16日 (火) 午後1時半～4時半

場所：コミュニティプラザ 会議室5、6

対象：定員：12名 参加費：無料

自宅でオンライン (Zoom) 受講も可能。

申込み：協会まで電話で受付



## <結果報告> 日本語支援ボランティア養成講座～ステップアップ編～

2020年① 11月12日（木） 地域日本語教室の意義・ボランティアの役割（参加15名）  
② 11月19日（木） 「やさしい日本語」の達人になろう（参加15名）  
③ 11月26日（木） 「対話型活動」のやり方（参加16名）  
コミュニティプラザ会議室 午後2時～4時 全3回  
講師：澤田幸子さん（日本語教師、おおぞら日本語サポート）

地域日本語教室の役割が増々大きくなっています。生活上必要な日本語の習得の場であることはもちろん、困っている事やわからない事を質問できる異文化への適応の手助けが得られる場。日本人の知り合いが少ない中で、何でも話せてリラックスできる居場所。また同国人や似たような境遇の人とも知り合える情報交換の場。また、様々な国の文化や価値観に触れることで新たな発見があり、逆に日本文化を再認識できる日本人も外国人も共に学び成長する場となっています。※摂津市内には日本語教室が5カ所あります。



教えるという意識をあまり持たなくとも良いのだということが参考になった。「きいま まねしま はなしま」テキストを活用してみたいと思います。

具体的な対話法、向き合い方がとても勉強になりました。

聞（聴）いまあげる態度の大切さを改めて知り、心に止めておきたいと思いました。



## <結果報告> 初心者のためのWEB講習会～ZOOMなどの使い方～

2020年12月10日（木）午後1時半～3時半 コミュニティプラザ会議室4  
講師：橘明日香さん（モバイルエール代表）  
参加：17名

中小企業のホームページ制作やWeb活用のサポートで幅広く活動されている橘さんに、Zoomアプリのダウンロードの仕方から、ゲストとして会議に参加する方法（招待メールから入る方法、ミーティングIDとパスワードから入る方法）、Zoomの便利な機能（画面の共有、チャット、ホワイトボード、ブレイクアウトルームなど）基礎を教えてくださいました。参加者全員がZoom会議に参加でき、その状況をプロジェクターで確認できたので臨場感を味わえました。皆さん新しい事へのチャレンジでした。



とても楽しくZoomへの第一歩を始めることが出来ました。是非使ってみたいです。この後スキルアップできるようなセミナー開催をお願いします。

バーチャル背景やホスト開催はまだですが、これから慣れていきたいです。

大変難しく汗をかきました。

初心者にもわかりやすく、丁寧に教えてくださいました。



# <結果報告>日本語サロン・SAIE日本語教室 (合同)の茶道体験

## お茶会の感想

良い天気で大阪万博公園に向かっ、紅葉と伝統的な和室がある日本庭園を見学に行きました。今回は日本語サロンが主催したイベントなので、ボランティアと私たちの外国人といっしょに参加していました。

日本庭園の門に入ってから、きれいな紅葉が目に入りました。赤い葉のなかで、いくつかの茶室がありました。茶室は木で造られて、伝統的な形で、日本の美を感じました。

そして、私たちは茶室に入って、抹茶を飲みました。室の中で、スタッフはみんな日本伝統の服装を着て、礼儀が良くて、あいたつしました。その時に、まるで貴族の客様として招待された

それから、抹茶とお菓子をいただきました。それらの組み合わせは、とても完璧だと思いました。こんな体験で、時代劇みたいだと考えました。

今回のイベントに通じて、日本の伝統文化を見学すればそれはいろんなところに、中国伝統文化とつながって、見たら、似ていると感じながら、日本ならではの独特の美しさも深く意識しました。

高さん (中国出身)

## 日本語教室からご報告



12/3 (木) 万博公園の日本庭園内の茶室にて、茶道体験をしました。紅葉の時期は少し過ぎたけれど、天気も良く総勢12人。着物で参加した人もあり、茶室、お道具、庭園、素晴らしかったです。皆で美味しいお茶を頂き、色々お茶のお話も聞けて交流も深められて良かったです。大川



お茶室はもちろんの事、お道具も'75万博時に国賓に出していた貴重なお品で私達もとても満足しました。

## 万博記念公園のお茶の会について感動

まず言いたいことはボランティアに感謝です。<sup>みんな</sup> ばんぼく公園へつれていってくれるのはむずかしいかもしれませんけど、公園はきれいで広いところなので毎週に行くと共にいっしょします。さっし自分の状況によつてあまり行かなくて、さかいをつくともらつてうれしいです。それでまずボランティアに感謝をします。

万博公園にもみじもほとんどう残つてなかつたけど、みどりも花もおおかつたです。

茶道のところへ行くのははじめてでした。何回も公園へ行ったことがありますが、しすかさてみじが残つたところでした。みずの音がおちつく雰囲気でした。茶道の生先はおしゃべりやさんでしたか、その上早口でした。ところどころ分からなくて、ところどころ忘れてしまつたけど、新しいことも頭に入りました。それで外国人としてたのしいことなつと思ひます。またさかいかあればぜひ行くことにします。

ニーナさん (ロシア出身)



庭の水琴窟の音も聞くことができました。

## <Web講座参加報告> やさしい日本語研修 第2回「日常のコミュニケーション」

2020年12月22日（火）午後1時半～4時半 コミュニティプラザ 会議室5

主催：OFIX（大阪国際交流財団）

参加：ボランティア11名（うち自宅受講4名）

講師：土井 佳彦さん（NPO法人多文化共生リソースセンター東海 代表理事）



外国の方とボランティアの方の実際の会話が参考になりました。

テキスト「やさしい日本語を使いましょう！」の使用  
方法について解説を受けました。また、各市町村の  
実際の広報誌の一部を教材に使い、やさしい日本語に  
置き換える練習をしました。いかに難しい日本語を使っ  
ているかが分かり、日頃から意識する必要があると感  
じました。

難しい言葉を説明する時はわかりやすい言葉を使  
う、でも子供用の言葉は使わないようにすること  
が大事だとわかりました。

説明に困る時はジェスチャー、イラストを描くと  
分かり易いことがわかりました。

### <友好都市ニュース>

\* 11月下旬に摂津市立第三中学校の英語授業で作製した日本文化紹介の作品を  
ケップノック高校へ送付しました。

\* 12月上旬に摂津市立第一中学校の英語クラブがケップノック高校へ手作りの  
クリスマスカードを10通送付しました。

摂津市の小中学校では、今後バンダバーグ青少年との文化交流を進めていく予定です。



### 大阪府外国人情報コーナー(OFIX内)

在留資格、労働、医療、福祉、教育など、外国人の生活全般のための無料相談窓口です。  
トリオフォン（三者通話電話）を利用し、通訳を介した多言語での対応もあります。

相談電話 06-6941-2297

月・金曜 9:00-20:00

火・水・木曜 9:00-17:30

第2・4日曜 13:00-17:00

災害時に外国人が必要な情報を  
「迅速、的確、わかりやすく」  
12言語で提供するウェブサイト  
アプリ「Osaka Safe Travels」

<https://www.osakasafetravels.com/>

Osaka Safe Travels

災害時に外国人が必要な情報を「迅速」「的確」「わかりやすく」12言語で提供するウェブサイト・アプリ  
「Osaka Safe Travels」  
の運用を2020年2月にスタートしました。

災害等の状況を知り、次の行動をとるのに必要な  
災害や緊急避難場所、鉄道、空港などの  
情報を一元的に提供します。

無料 Free!

App Store  
ダウンロード

Google Play  
でインストール

<https://www.osakasafetravels.com/>

掲載内容に関するお問い合わせは

### 摂津市国際交流協会

〒566-0021 摂津市南千里丘5-35

摂津市立コミュニティプラザ2F

TEL : 06-6319-6251 FAX : 06-6318-6004

E-mail : [office@settsu-saie.org](mailto:office@settsu-saie.org)

URL : <http://settsu-saie.org>

開室時間 平日 10:00~12:00

13:00~16:00（第4水曜日は休館）

協会会員を募集しています。

年会費 個人3,000円 家族5,000円

青少年1,000円

法人・団体10,000円（1口）

当協会の事業に無料または割引で参加して  
いただけます。「かわら版」をお届けし、  
参加申込みなどを優先的に受け付けます。